MANUALE DI ISTRUZIONI

PER UN CORRETTO E SICURO USO DELL'APPARECCHIO

IT

Kooper®



ASPIRACENERE

5926939

220-240V ~ - 50/60 Hz ▪ POTENZA MAX. ASSORBITA 1200 W

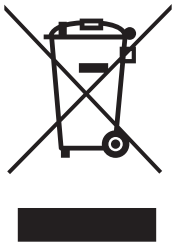
UNICAMENTE AD USO DOMESTICO

ATTENZIONE! LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE CONTENUTE NEL PRESENTE LIBRETTO E CONSERVARLE PER ULTERIORI CONSULTAZIONI PER TUTTA LA VITA DEL PRODOTTO. ESSE INFATTI FORNISCONO INDICAZIONI IMPORTANTI PER QUANTO RIGUARDA LA FUNZIONALITÀ E LA SICUREZZA NELL'INSTALLAZIONE, NELL'USO E NELLA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO.

GALILEO SPA STRADA GALLI N. 27 00019 TIVOLI (RM)
WWW.GALILEOSPA.COM ▪ INFO@GALILEOSPA.COM ▪ SICUREZZAPRODOTTO@GALILEOSPA.COM ▪ (+39) 07745021

MADE IN CHINA

1.0 - 26/04



TRATTAMENTO DEL DISPOSITIVO
ELETTRICO ED ELETTRONICO A FINE VITA

INFORMAZIONE AGLI UTENTI PER IL CORRETTO SMALTIMENTO
DEL PRODOTTO AL SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2012/19/EU E DEL D.LGS N. 49/2014.

CARO CONSUMATORE,
È IMPORTANTE RICORDARTI CHE, COME BUON CITTADINO, AVRAI L'OBBLIGO DI SMALTIRE QUESTO PRODOTTO NON COME RIFIUTO URBANO, MA DI EFFETTUARE UNA RACCOLTA SEPARATA. IL SIMBOLO SOPRA INDICATO E RIPORTATO SULL'APPARECCHIATURA INDICA CHE IL RIFIUTO DEVE ESSERE OGGETTO DI "RACCOLTA SEPARATA". I DISPOSITIVI ELETTRICI ED ELETTRONICI NON DEVONO ESSERE CONSIDERATI RIFIUTI DOMESTICI. PERTANTO, IL PRODOTTO ALLA FINE DELLA SUA VITA UTILE, NON DEVE ESSERE SMALTITO INSIEME AL RIFIUTI URBANI. L'UTENTE DOVRÀ CONFERIRE (O FAR CONFERIRE) IL RIFIUTO AL CENTRI DI RACCOLTA DIFFERENZIATA PREDISPOSTI DALLE AMMINISTRAZIONI LOCALI, OPPURE CONSEGNARLO AL RIVENDITORE CONTRO L'ACQUISTO DI UNA NUOVA APPARECCHIATURA DI TIPO EQUIVALENTE. LA RACCOLTA DIFFERENZIATA DEL RIFIUTO E LE SUCCESSIVE OPERAZIONI DI TRATTAMENTO, RECUPERO E SMALTIMENTO FAVORISCONO LA PRODUZIONE DI APPARECCHIATURE CON MATERIALI RICICLATI E LIMITANO GLI EFFETTI NEGATIVI SULL'AMBIENTE E SULLA SALUTE EVENTUALMENTE CAUSATI DA UNA GESTIONE IMPROPRIA DEL RIFIUTO.

GRAZIE!

DISPOSAL OF THE ELECTRIC OR ELECTRONIC DEVICE AT THE END OF ITS LIFE

INFORMATION FOR USERS ABOUT THE CORRECT DISPOSAL
OF THE PRODUCT ACCORDING TO THE EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/EU
AND TO THE LEGISLATIVE DECREE N. 49/2014.

DEAR CUSTOMER,
IT IS IMPORTANT TO REMINO YOU THAT, AS A GOOD CITIZEN, YOU CANNOT DISPOSE OF THIS PRODUCT AS MUNICIPAL WASTE; YOU HAVE TO DO A SEPARATE COLLECTION. THE SYMBOL LABELLED ON THE APPLIANCE INDICATES THAT THE RUBBISH IS SUBJECT TO "SEPARATE COLLECTION". ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCE CANNOT BE CONSIDERED AS DOMESTIC WASTE. THEREFORE, AT THE END OF ITS USEFUL LIFE, THIS PRODUCT SHOULD NOT BE DISPOSED WITH MUNICIPAL WASTES. THE USER MUST THEREFORE ASSIGN OR (HAVE COLLECTED) THE RUBBISH TO A TREATMENT FACILITY UNDER LOCAL ADMINISTRATION, OR HAND IT OVER TO THE RESELLER IN EXCHANGE FOR AN EQUIVALENT NEW PRODUCT.
THE SEPARATE COLLECTION OF THE RUBBISH AND THE SUCCESSIVE TREATMENT, RECYCLING AND DISPOSAL OPERATIONS PROMOTE PRODUCTION OF APPLIANCES MADE WITH RECYCLED MATERIALS AND REDUCE NEGATIVE EFFECTS ON HEALTH AND THE ENVIRONMENT CAUSED BY IMPROPER TREATMENT OF RUBBISH.

THANKYOU!

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

PERICOLO PER I BAMBINI!

■ QUESTO APPARECCHIO ELETTRICO NON È UN GIOCATTOLO. UTILIZZARLO E RIPORLO FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. I COMPONENTI DELL'IMBALLAGGIO (EVENTUALI SACCHETTI IN PLASTICA, CARTONI, ECC.) DEVONO ESSERE TENUTI LONTANI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

■ L'USO DI QUESTO APPARECCHIO È CONSENTITO AI BAMBINI A PARTIRE DAGLI 8 ANNI DI ETÀ E ALLE PERSONE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI OPPURE CON MANCATA ESPERIENZA E CONOSCENZA, SUPERVISIONATI O ISTRUITI DA PERSONE ADULTE E RESPONSABILI PER LA LORO SICUREZZA. QUESTO APPARECCHIO NON È DA INTENDERSI ADATTO ALL'USO DA PARTE DI PERSONE (INCLUSI I BAMBINI) CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI, O PRIVE DI ESPERIENZA E CONOSCENZA, A MENO CHE SIANO STATE SUPERVISIONATE O ISTRUITE RIGUARDO ALL'USO DELL'APPARECCHIO DA UNA PERSONA RESPONSABILE DELLA LORO SICUREZZA E SOLO DOPO ESSERSI ACCERTATI CHE ABBIANO COMPRESO I PERICOLI DERIVANTI DALL'USO.

■ LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE NON DEVONO ESSERE EFFETTUATE DA BAMBINI A MENO CHE NON ABBIANO PIÙ DI 8 ANNI E SIANO SUPERVISIONATI.

■ TENERE L'APPARECCHIO E IL SUO CAVO FUORI DALLA PORTATA DI BAMBINI DI ETÀ INFERIORE AGLI 8 ANNI.

■ I BAMBINI DEVONO ESSERE TENUTI SOTTO CONTROLLO PER EVITARE CHE GIOCHINO CON L'APPARECCHIO.

PERICOLO USTIONI!

■ PRIMA DI SOSTITUIRE GLI ACCESSORI SPEGNERE L'APPARECCHIO E STACCARE LA SPINA! NON INSERIRE LA SPINA DELL'APPARECCHIO NELLA PRESA SENZA AVER PRIMA INSTALLATO TUTTI GLI ACCESSORI NECESSARI.

■ TENERE L'APPARECCHIO LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI E/O ANIMALI DOMESTICI. E QUANDO QUESTI SONO PRESENTI NELLE VICINANZE È NECESSARIA LA COSTANTE SORVEGLIANZA DI UN ADULTO RESPONSABILE.

■ NON VERSARE NEL SERBATOIO SOSTANZE TOS- SICHE, ACIDI, SOLVENTI, DETERGENTI E ALTRE SO- STANZE CORROSIVE.

■ PRIMA DI ACCENDERE IL DISPOSITIVO ASSICURARSI CHE NESSUN OGGETTO OSTRUISCA L'IMBOCCO DEL SERBATOIO E CHE IL TAPPO SIA CORRETTAMENTE CHIUSO.

■ NON UTILIZZARE L'APPARECCHIO ALL'APERTO, SU SUPERFICI BAGNATE O PER ASPIRARE LIQUIDI.

■ NON UTILIZZARE L'APPARECCHIO PER RACCOGLIERE LIQUIDI INFIAMMABILI O COMBUSTIBILI COME LA BENZINA, E NON UTILIZZARLO IN AREE IN CUI POSSONO ESSERE PRESENTI.

■ NON ASPIRARE OGGETTI CHE BRUCIANO O FUMANO, AD ESEMPIO SIGARETTE, FIAMMIFERI O CENERI ARDENTI.

■ NON CALPESTARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DURANTE L'USO

■ LE OPERAZIONI DI PULIZIA NON DEVONO ESSERE EFFETTUATE DA BAMBINI NON SORVEGLIATI.

PERICOLO SCOSSA ELETTRICA!

■ QUESTO APPARECCHIO È CONCEPITO PER FUNZIONARE

UNICAMENTE A CORRENTE ALTERNATA. PRIMA DI METTERLO IN FUNZIONE ASSICURARSI CHE LA TENSIONE DI RETE CORRISPONDA A QUELLA INDICATA SULLA TARGHETTA DATI.

■ COLLEGARE L'APPARECCHIO SOLO A PRESE DI CORRENTE AVENTI PORTATA MINIMA 10 AMPERE.

■ NON TIRARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE O L'APPARECCHIO STESSO PER TOGLIERE LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE.

■ SVOLGERE COMPLETAMENTE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE L'APPARECCHIO.

■ UTILIZZARE UNA PROLUNGA ELETTRICA SOLO SE IN PERFETTO STATO.

■ NON LASCIARE MAI SCORRERE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE SU SPIGOLI TAGLIENTI; EVITARE DI SCHIACCIARLO.

■ NON LASCIARE L'APPARECCHIO ESPOSTO AD AGENTI ATMOSFERICI (PIOGGIA, GELO, SOLE, ECC.).

■ NON UTILIZZARE MAI L'APPARECCHIO:

- CON LE MANI BAGNATE O UMIDE;
- SE È CADUTO E PRESENTA EVIDENTI ROTTURE O ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO;
- SE LA SPINA O IL CAVO DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA È DIFETTOSO;
- IN AMBIENTI UMIDI O SATURI DI GAS

■ LE SCINTILLE ALL'INTERNO DEL MOTORE POSSONO INCENDIARE I VAPORI O LE POLVERI INFIAMMABILI. PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O ESPLOSIONE, NON UTILIZZARE L'APPARECCHIO IN PROSSIMITÀ DI LIQUIDI, GAS O POLVERI COMBUSTIBILI, BENZINA O ALTRI CARBURANTI, LIQUIDO PER ACCENDINI, DETERGENTI, VERNICI A BASE D'OLIO, GAS NATURALI,

POLVERE DI CARBONE, POLVERE DI MAGNESIO, POLVERE DI CEREALI, POLVERE DI ALLUMINIO O POLVERE DA SPARO.

■ NON COPRIRE L'APPARECCHIO CON ASCIUGAMANI , INDUMENTI, ECC.

■ COLLOCARE L'APPARECCHIO SOLO SU PIANI DI APPOGGIO ORIZZONTALI E STABILI, LONTANO DA DOCCE, VASCHE DA BAGNO, LAVANDINI, ECC.

■ SE L'APPARECCHIO SI DOVESSE BAGNARE O ENTRASSE IN CONTATTO CON ACQUA NON UTILIZZARLO E FARLO CONTROLLARE DA UN LABORATORIO SPECIALIZZATO.

■ SCOLLEGARE SEMPRE LA SPINA DALLA RETE DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA IMMEDIATAMENTE DOPO L'USO E PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI IN- TERVENTO DI PULIZIA O MANUTENZIONE.

■ LE EVENTUALI RIPARAZIONI DEVONO ESSERE ESEGUITE SOLO DA UN TECNICO SPECIALIZZATO. RIPARARE DA SÉ L'APPARECCHIO PUÒ ESSERE ESTREMAMENTE PERICOLOSO.

■ UN APPARECCHIO FUORI USO DEVE ESSERE RESO INUTILIZZABILE, TAGLIANDO IL CAVO DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA, PRIMA DI BUTTARLO.

■ PULIRE L'APPARECCHIO UTILIZZANDO UN PANNO UMIDO. NON USARE SOLVENTI O DETERSIVI ABRASIVI.

■ L'APPARECCHIO È CONCEPITO PER L'USO DOMESTICO.

■ ALCUNE PARTI DELL'APPARECCHIO RAGGIUNGONO TEMPERATURE ELEVATE DURANTE IL FUNZIONAMENTO. NON TOCCARE LE SUPERFICI CALDE.



ATTENZIONE! SUPERFICIE CALDA!

- SE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE È DANNEGGIATO, ESSO DEVE ESSERE SOSTITUITO DAL COSTRUTTORE O DAL SUO SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA O COMUNQUE DA UNA PERSONA CON QUALIFICA SIMILARE, IN MODO DA PREVENIRE OGNI RISCHIO.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- UTILIZZARE QUESTO APPARECCHIO ESCLUSIVAMENTE COME DESCRITTO NEL MANUALE. UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE GLI ACCESSORI FORNITI IN DOTAZIONE O RACCOMANDATI DAL FORNITORE.
- NON TRAINARE L'APPARECCHIO PER IL CAVO, NON USARE IL CAVO COME IMPUGNATURA, NON CHIUDERE PORTE SOPRA IL CAVO.
- NON INSERIRE ALCUN OGGETTO NELLE APERTURE DI VENTILAZIONE. NON UTILIZZARE L'APPARECCHIO CON LE APERTURE DI VENTILAZIONE OSTRUITE DA POLVERE, CAPELLI O QUALSIASI COSA CHE POSSA RIDURRE IL FLUSSO DELL'ARIA. TENERE PULITE LE APERTURE DI VENTILAZIONE.
- TENERE CAPELLI, INDUMENTI, DITA E ALTRE PARTI DEL CORPO LONTANI DALLE APERTURE E DALLE PARTI MOBILI DELL'APPARECCHIO.
- TENERE L'ESTREMITÀ DEL TUBO E DELLE BOCCHETTE E LE ALTRE APERTURE LONTANO DAL VISO E DAL CORPO.
- SCOLLEGARE L'APPARECCHIO DALLA RETE ELETTRICA PRIMA DI INSTALLARE O RIMUOVERE IL TUBO DI ASPIRAZIONE.
- CONSERVARE L'ASPIRACENERE AL CHIUSO E RIPORLO

ACCURATAMENTE DOPO OGNI UTILIZZO.

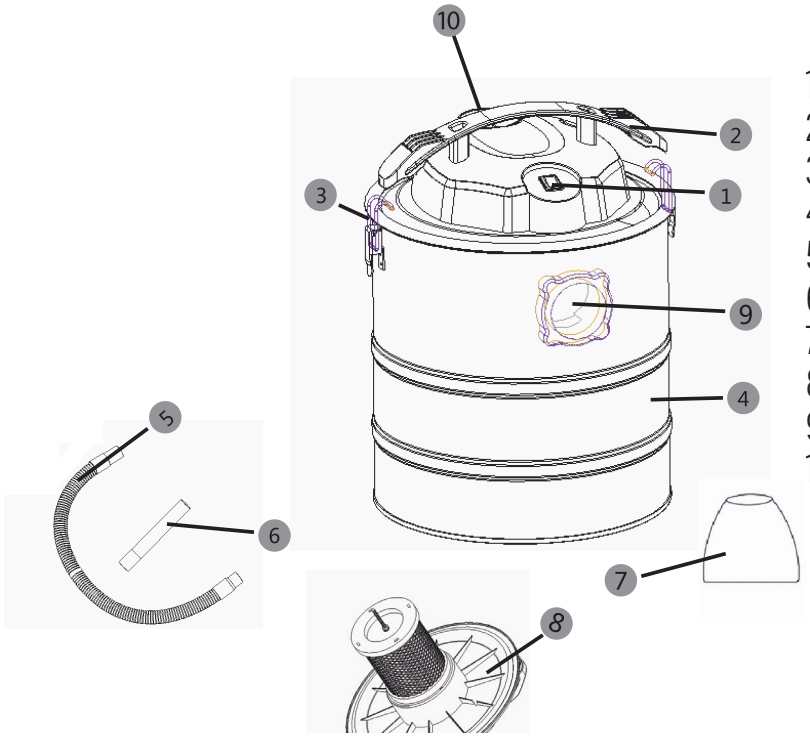
■ NON PASSARE SUL CAVO CON L'APPARECCHIO.

■ UTILIZZARE L'APPARECCHIO PER ASPIRARE ESCLUSIVAMENTE CENERE FREDDA.

■ NON ASPIRARE FULIGGINE O SOSTANZE INFIAMMABILI.

■ ISPEZIONARE TUTTI GLI ACCESSORI PRIMA DI INSTALLARLI, E ACCERTARSI CHE NON SIANO DANNEGGIATI. UTILIZZARLI SOLO DOPO AVERLI POSIZIONATI CORRETTAMENTE.

PARTI DEL PRODOTTO



1. Interruttore
2. Maniglia di trasporto
3. Fermagli di chiusura
4. Bidone
5. Tubo aspirante/soffiatore
6. Bocchetta in alluminio
7. Filtro in tessuto
8. Coperchio
9. Collegamento del tubo di aspirazione
10. Collegamento del tubo di di soffiaggio

SPECIFICHE TECNICHE

Modello	5926939
Alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz
Potenza nominale	1200 W
Capacità	15 L (bidone)

ASSEMBLAGGIO

- Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente prima di installare o rimuovere gli accessori.
- Aprire i fermagli di chiusura (3) e rimuovere il coperchio (8) dal bidone (4).
- Estrarre tutti gli accessori presenti all'interno del bidone.
- Installare il filtro in tessuto (7) sull'imbocco interno del coperchio (8):
- Far scorrere il filtro sul supporto circolare.
- Assicurarsi che il bordo elastico aderisca completamente e sia ben fissato.
- Installare la bocchetta in alluminio (6) sull'estremità del tubo aspirante/soffiatore (5).
- Inserire il tubo (5) nel collegamento del tubo di aspirazione (9) del bidone (4) fino al completo fissaggio.
- Riposizionare il coperchio (8) sul bidone e chiudere i fermagli di chiusura (3) per bloccarlo.

ISTRUZIONI PER L'USO

Funzione di aspirazione

- Collegare la spina alla presa di corrente.
- Premere l'interruttore (1) per accendere l'apparecchio.
- Posizionare l'estremità della bocchetta in alluminio (6) direttamente sulla superficie da pulire ed eseguire movimenti lenti e circolari per raccogliere la cenere.
- Terminata la pulizia, premere nuovamente l'interruttore (1) per spegnere l'apparecchio.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Per svuotare il bidone (4), aprire i fermagli di chiusura (3), sollevare il coperchio (8) ed estrarre il tubo aspirante/soffiatore (5) dal collegamento del tubo di aspirazione (9) se necessario.
- Gettare la cenere e la sporcizia in un contenitore idoneo.

Funzione di soffiaggio:

L'apparecchio è dotato di una funzione di soffiaggio. Per utilizzarla:

1. Rimuovere il tubo dal collegamento del tubo di aspirazione (9);
2. Inserire il tubo nell'apertura dedicata al soffiaggio (10);
3. Assicurarsi che il tubo sia correttamente inserito nell'attacco di soffiaggio prima di accendere l'apparecchio.
4. Premere l'interruttore (1) per accendere l'apparecchio.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente prima della manutenzione.
- Aprire i fermagli di chiusura (3) e rimuovere il coperchio (8).
- Estrarre il filtro in tessuto (7).
- Pulire il filtro scuotendolo oppure lavarlo sotto acqua corrente; assicurarsi che sia completamente asciutto prima di rimontarlo.
- Riposizionare saldamente il filtro in tessuto (7) sul supporto del coperchio.
- Riposizionare il coperchio (8) sul bidone (4) e chiudere i fermagli di chiusura (3) per bloccarlo.

ATTENZIONE

- Non aspirare cenere calda.
- Se l'apparecchio viene utilizzato, pulire il filtro almeno due volte al mese o quando è visibilmente sporco.
- Usare l'aspiracenere solo con il filtro installato per evitare di comprometterne le prestazioni o causare danni al motore.
- Scollegare l'aspiracenere dalla presa di corrente prima di pulire il filtro.
- Non lavare il filtro in lavatrice.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Attenzione! Per ridurre il rischio di scossa elettrica, scollegare l'aspiracenere dalla presa di corrente prima di eseguire la procedura di risoluzione dei problemi. Rivolgersi sempre ad un centro di riparazione autorizzato in caso di dubbi.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
L'aspiracenere non funziona	Alimentazione assente	Controllare il cavo, gli interruttori, i fusibili
	Il cavo di alimentazione è guasto	Scollegare e controllare il cavo di alimentazione. Se il cavo è danneggiato rivolgersi a un esperto
	Il bidone è pieno	Svuotare il bidone

RIPORRE L'ASPIRACENERE

Prima di riporre l'aspiracenere, svuotare e pulire il bidone. Avvolgere il cavo intorno all'apparecchio. Conservare gli accessori insieme all'apparecchio affinché siano a portata di mano. Riporre l'aspiracenere solo in un luogo chiuso.

SIMBOLI

	**ATTENZIONE!**
	**LEGGERE IL MANUALE!** Prima dell'utilizzo leggere attentamente il manuale di istruzioni per garantire un uso corretto e sicuro del prodotto
	**USO DI OCCHIALI PROTETTIVI** Si consiglia di utilizzare adeguate protezioni per gli occhi durante l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.
	**DIVIETO DI ASPIRARE CENERE CALDA** Non aspirare cenere calda, braci o tizzoni. Utilizzare l'apparecchio solo con cenere completamente fredda
	**SCOLLEGARE PRIMA DELLA MANUTENZIONE** Scollegare sempre la spina dalla rete elettrica prima di effettuare pulizia, manutenzione o sostituzione del filtro.
	**USO DELLA MASCHERINA ANTIPOLVERE** Si raccomanda l'impiego di una mascherina antipolvere durante lo svuotamento o la pulizia del contenitore della cenere.
	**USO DEI GUANTI PROTETTIVI È** consigliato indossare guanti protettivi durante la manipolazione e l'aspirazione della cenere, per evitare irritazioni e contatto con residui potenzialmente abrasivi.

GARANZIA LEGALE DI CONFORMITÀ
IL CONSUMATORE HA DIRITTO ALLA GARANZIA LEGALE DI CONFORMITÀ SUI BENI DI CONSUMO COSÌ COME DISCIPLINATA DALLA NORMATIVA IN VIGORE NEL PAESE IN CUI IL PRODOTTO È ACQUISTATO.
OVE IL PRODOTTO NON SIA CONFORME ALLA DESCRIZIONE, ALLA QUANTITÀ, ALLA QUALITÀ ED ALLE ALTRE CARATTERISTICHE CONTENUTE NEL CONTRATTO DI VENDITA, OVVERO PRESENTI DIFETTI O MALFUNZIONAMENTI, OPPURE ANCORA QUALORA LO STESSO NON SIA IDONEO ALLO SCOPO CUI È DESTINATO O NON PRESENTI LE QUALITÀ E LE ALTRE CARATTERISTICHE PROMESSE O CHE IL CONSUMATORE POSSA RAGIONEVOLMENTE ASPETTARSI IN QUANTO ORDINARIAMENTE PRESENTI IN UN BENE DEL MEDESIMO TIPO, IL CONSUMATORE POTRÀ RIVOLGERSI AL PROPRIO VENDITORE PER ESPERIRE I RIMEDI RICONOSCIUTI DALLA NORMATIVA IN MATERIA DI DIRITTI DEL CONSUMATORE E GARANZIA LEGALE DI CONFORMITÀ.
SI CONSIGLIA DI CONSERVARE LA RICEVUTA D'ACQUISTO O ALTRO DOCUMENTO FISCALMENTE OBBLIGATORIO CHE ATTESTI L'AVVENUTA VENDITA, DANDO PROVA DELLA DATA D'ACQUISTO, IN QUANTO I PREDETTI DOCUMENTI POTREBBERO ESSERE RICHIESTI AI FINI DELL'OPERATIVITÀ DELLA PREDETTA GARANZIA LEGALE.

Per i prodotti acquistati direttamente dalla Galileo S.p.A., presso i Punti Vendita ad insegna SATUR o tramite il sito e-commerce www.satur.it, all'Acquirente-Consumatore (ossia, in qualità di persona fisica che agisce per scopi estranei all'attività imprenditoriale, commerciale, artigianale o professionale eventualmente svolta - cfr. art 3, comma 1, lett. a), D.lgs. 206/2005, Codice del Consumo), la Galileo S.p.A. garantisce la conformità del prodotto, rispetto ad eventuali difetti esistenti al momento della consegna del bene, per un periodo di 2 (due) anni.
Questa consiste nel diritto per l'Acquirente-Consumatore al ripristino della conformità, ossia al diritto di richiedere la riparazione o sostituzione, senza spese, del bene o di sue componenti che siano risultate difettose all'origine per vizi di fabbricazione - a meno che la richiesta non sia oggettivamente impossibile da soddisfare o risulti eccessivamente onerosa per il venditore Galileo S.p.A. - ovvero, nei casi previsti, una riduzione del prezzo o la risoluzione del Contratto ai sensi del vigente Codice del Consumo.
L'acquisto deve essere comprovato da scontrino fiscale o qualunque altra prova d'acquisto, che riporti il nominativo del Punto Vendita/numero d'ordine satur.it, la data di acquisto del prodotto nonché gli estremi identificativi dello stesso (tipo, modello). In assenza di alcuna prova d'acquisto, l'Acquirente potrebbe non avere diritto alla garanzia legale di conformità.
Entro un anno dalla consegna del prodotto il difetto si ritiene esistente all'origine, successivamente deve esserne provata l'esistenza. Eventuali difetti estetici dovranno essere riscontrati e denunciati con immediatezza dopo l'acquisto.
La predetta Garanzia Legale di Conformità non è operante in caso di:
- difetto di conformità del Prodotto o dei Prodotti manifestato oltre il termine di 2 (due) anni dalla consegna;
-materiali e/o componenti che, per la loro natura, sono soggetti ad usura, a meno che venga dimostrata la difettosità risalente a vizio di fabbricazione delle stesse;
- eventuali danni dovuti al trasporto o alla movimentazione delle merci salvo che tali servizi non siano stati contrattualmente previsti a carico del venditore Galileo S.p.A. In tal caso, si applicheranno le condizioni particolari di spedizione e trasporto;
- interventi errati di installazione e montaggio, così come l'errata connessione o errata erogazione dalle reti di alimentazione elettrica, mancanza di allacciamento alla presa di terra, e tutte le eventuali regolazioni errate, in caso di installazione errata, imperfetta o incompleta per incapacità d'uso da parte dell'utente o dell'installatore, riparazioni, modifiche o manomissioni effettuate da personale non idoneo, danni causati da agenti atmosferici (fulmini, terremoti, incendi, alluvioni, ecc.);
- guasti dovuti a mancanza di regolare manutenzione (pulizia batterie condensanti, fori di drenaggio acqua di condensa, filtri scarico ed entrata acqua, eliminazione corpi estranei, calcare ecc.) oppure qualora non vengano rispettate le indicazioni di conservazione e utilizzo degli stessi previste nei manuali, eccessive condizioni climatiche ambientali, etc.;
- eventuali problematiche legate esclusivamente al mancato rispetto delle aspettative soggettive del cliente, o usi impropri dell'apparecchio, non di tipo domestico o diverso da quanto stabilito dal produttore;
- circostanze esterne che non siano riconducibili a difetti di fabbricazione.

GALILEO S.P.A. – C.F./P.IVA IT08442821008, Capitale Sociale 550.000 i.v., REA RM-1094899

Strada Galli n. 27, 00019 Tivoli, Roma
Punto unico di contatto appositamente istituito per ogni comunicazione, reclamo, segnalazione, richiesta di informazioni concernenti la sicurezza del prodotto: info@galileospa.com - sicurezzaprodotto@galileospa.com.

USER INSTRUCTIONS

EN Kooper®

■ FOR A CORRECT AND SAFE USE OF THE APPLIANCE

ONLY FOR HOME USE. ATTENTION! READ THE INSTRUCTIONS GIVEN IN THIS HANDBOOK VERY CAREFULLY.
IT SHOULD BE PUT ASIDE FOR FURTHER CONSULTATION DURING THE ENTIRE LIFECYCLE OF THE PRODUCT SINCE IT GIVES IMPORTANT INDICATIONS ON THE PRODUCT'S FUNCTIONS AND SAFETY DURING INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

DANGER TO CHILDREN!

■ AN ELECTRICAL APPLIANCE IS NOT A TOY. USE IT AND STORE IT OUT OF THE REACH OF CHILDREN. THE PACKAGING COMPONENTS (ANY PLASTIC BAGS, CARTONS, ETC.) MUST BE KEPT OUT OF THE REACH OF CHILDREN.

■ THIS APPLIANCE IS INTENDED TO BE USED BY CHILDREN FROM 8 YEARS OF AGE AND PERSONS WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE, SUPERVISED OR INSTRUCTED BY ADULTS RESPONSIBLE FOR THEIR SAFETY, ARE ALLOWED TO USE THIS APPLIANCE. THIS APPLIANCE IS NOT INTENDED FOR USE BY PERSONS (INCLUDING CHILDREN) WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES, OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE, UNLESS THEY HAVE BEEN GIVEN SUPERVISION OR INSTRUCTION CONCERNING USE OF THE APPLIANCE BY A PERSON RESPONSIBLE FOR THEIR SAFETY, AND ONLY AFTER BEING ASSURED THAT THEY UNDERSTAND THE DANGERS INVOLVED IN ITS USE. CLEANING AND MAINTENANCE MUST NOT BE CARRIED OUT BY CHILDREN UNLESS THEY ARE OLDER THAN 8 YEARS AND SUPERVISED.

■ KEEP THE APPLIANCE AND ITS CORD OUT OF REACH OF CHILDREN UNDER 8 YEARS OF AGE.

■ CHILDREN MUST BE SUPERVISED TO ENSURE THAT THEY DO NOT PLAY WITH THE DEVICE.

DANGER OF INJURIES

- BEFORE REPLACING THE ACCESSORIES, SWITCH OFF THE APPLIANCE AND REMOVE THE PLUG! DO NOT INSERT THE APPLIANCE PLUG INTO THE SOCKET WITHOUT FIRST INSTALLING ALL THE NE- CESSARY ACCESSORIES.
- KEEP THE PRODUCT OUT OF THE REACH OF CHILDREN AND PETS. WHEN THEY ARE THERE, IT'S NE- CESSARY A STABLE SUPERVISION OF AN ADULT.
- DO NOT POUR TOXIC SUBSTANCES, ACIDS, SOLVENTS, DETERGENTS AND OTHER CORROSIVE SUBSTANCES INTO THE WATER RESERVOIR.
- BEFORE TURNING ON THE APPLIANCE, MAKE SURE THAT NOTHING IS OBSTRUCTING THE RESERVOIR INLET AND THAT THE LID IS CORRECTLY CLOSED.
- DO NOT USE YOUR APPLIANCE OUT OF DOORS OR ON ANY WET SURFACE ORFOR WET PICK UP.
- DO NOT USE THE APPLIANCE TO COLLECT FLAMMABLE OR COMBUSTIBLE LIQUIDS SUCH AS GASOLINE, AND DO NOT USE IT IN AREAS WHERE SUCH SUBSTANCES MAY BE PRESENT.
- DO NOT VACUUM BURNING OR SMOKING OBJECTS, SUCH AS CIGARETTES, MATCHES, OR HOT EMBERS.
- DO NOT PICK UP HARD OR SHARP OBJECTS, MA- TCHES, HOT ASHES, CIGARETTE ENDS OR OTHER SIMILAR ITEMS.DO NOT SPRAY WITH OR PICK UP FLAMMABLE LIQUIDS, CLEANING FLUIDS,AEROSOLS OR THEIR VAPOURS. DO NOT RUN OVER THE POWER CORD WHEN USING YOUR APPLIANCE OR REMOVE THE PLUG BY PULLING ON THE POWER CORD.

- THE CLEANING MUST NOT BE CARRIED OUT BY UNSUPERVISED CHILDREN.

RISK OF ELECTRICAL SHOCK!

- THIS APPLIANCE IS DESIGNED TO OPERATE ONLY WITH ALTERNATING CURRENT. BEFORE OPERA- TING, MAKE SURE THAT THE VOLTAGE CORRE SPONDS TO THE ONE INDICATED ON THE DATA PLATE.
- ONLY CONNECT THE APPLIANCE TO THE POWER OUTLETS WITH A MINIMUM CAPACITY OF 10 AM- PERES.
- DO NOT PULL THE POWER CORD OR THE AP- PLIANCE ITSELF TO REMOVE THE PLUG FROM THE WALL SOCKET.
- FULLY UNWIND THE POWER CORD BEFORE OPE- RATING THE APPLIANCE.
- USE AN ELECTRIC EXTENSION CORD ONLY IF IT IS IN PERFECT CONDITION.
- NEVER LET THE POWER CORD RUN THROUGH SHARP EDGES; AVOID CRUSHING IT.
- DO NOT LEAVE THE APPLIANCE EXPOSED TO ATMOSPHERIC AGENTS (RAIN, FROST, SUN, ETC.).
- NEVER USE THE APPLIANCE:

- WITH WET OR MOIST HANDS;
- IF IT HAS FALLEN AND HAS OBVIOUS RUPTURES OR MALFUNCTIONS;
- IF THE PLUG OR POWER CORD DEFECTIVE;
- IN HUMID OR GAS SATURATED ENVIRONMENTS.

- SPARKS INSIDE THE MOTOR CAN IGNITE FLAMMABLE VAPORS

OR DUST. TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR EXPLOSION, DO NOT USE THE APPLIANCE NEAR COMBUSTIBLE LIQUIDS, GASES, OR DUSTS, GASOLINE OR OTHER FUELS, LIGHTER FLUID, CLEANING AGENTS, OIL-BASED PAINTS, NATURAL GAS, COAL DUST, MAGNESIUM DUST, GRAIN DUST, ALUMINUM DUST, OR GUNPOWDER.

- DO NOT COVER THE APPLIANCE WITH TOWELS, CLOTHING, ETC.
- PLACE THE APPLIANCE ONLY ON HORIZONTAL AND STABLE SURFACES, AWAY FROM SHOWERS, BATHTUB, SINKS, ETC.
- IF THE APPLIANCE IS WET OF GETS IN CON- TACT WITH WATER, DO NOT USE IT AND HAVE IT CHECKED BY A SPECIALISED LABORATORY.
- ALWAYS REMOVE THE MAINS PLUG FROM THE POWER SUPPLY IMMEDIATELY AFTER USE AND BEFORE PERFORMING ANY CLEANING OR MAINTENANCE WORK.
- REPAIRS SHOULD ONLY BE CARRIED OUT BY A QUALIFIED TECHNICIAN.
- REPAIRING THE APPLIANCE BY YOURSELF CAN BE EXTREMELY DANGEROUS.
- AN APPLIANCE THAT IS NOT WORKING ANYMO- RE, MUST BE RENDERED UNUSABLE, BY CUTTING THE POWER CORD BEFORE THROWING IT.
- CLEAN THE APPLIANCE USING A DAMP CLOTH. DO NOT USE SOLVENTS OR ABRASIVE DETER- GENTS.
- THE APPLIANCE IS DESIGNED FOR DOMESTIC USE.
- SOME PARTS OF THE APPLIANCE REACH HIGH TEMPERATURES DURING THE OPERATION. DO NOT TOUCH THE HOT SURFACES.



WARNING! HOT SURFACE

■ IF THE POWER CORD IS DAMAGED, IN ORDER TO PREVENT FROM ANY RISK, IT HAS TO BE REPLACED BY THE MANUFACTURER OR BY ITS DEDICATED TECNHICAL CUSTOMER SERVICE OR, ANYWAY, BY SOMEONE WITH A SIMILAR QUALIFICATION.

SAFETY WARNINGS

■ USE THIS APPLIANCE ONLY AS DESCRIBED IN THE MANUAL. USE ONLY THE ACCESSORIES SUPPLIED OR RECOMMENDED BY THE SUPPLIER.

■ DO NOT PULL THE APPLIANCE BY THE CORD, DO NOT USE THE CORD AS A HANDLE, AND DO NOT CLOSE DOORS ON THE CORD.

■ DO NOT INSERT ANY OBJECTS INTO THE VENTILATION OPENINGS. DO NOT USE THE APPLIANCE IF THE VENTILATION OPENINGS ARE BLOCKED BY DUST, HAIR, OR ANYTHING THAT MAY REDUCE AIRFLOW. KEEP THE VENTILATION OPENINGS CLEAN.

■ KEEP HAIR, CLOTHING, FINGERS, AND OTHER BODY PARTS AWAY FROM THE OPENINGS AND MOVING PARTS OF THE APPLIANCE.

■ KEEP THE HOSE END, NOZZLES, AND OTHER OPENINGS AWAY FROM YOUR FACE AND BODY.

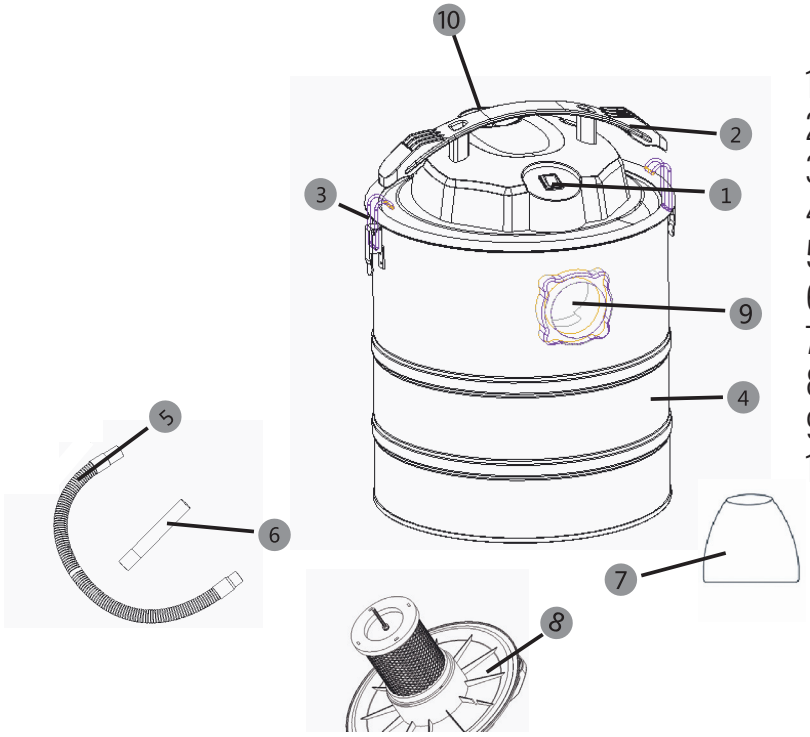
■ UNPLUG THE APPLIANCE FROM THE POWER SUPPLY BEFORE INSTALLING OR REMOVING THE VACUUM HOSE.

■ STORE THE ASH VACUUM INDOORS AND PUT IT AWAY PROPERLY AFTER EACH USE.

■ DO NOT RUN THE APPLIANCE OVER THE CORD

■ USE THE APPLIANCE ONLY TO VACUUM COLD ASH
■ DO NOT VACUUM SOOT OR FLAMMABLE SUBSTANCES
■ INSPECT ALL ACCESSORIES BEFORE INSTALLING THEM, AND ENSURE THEY ARE NOT DAMAGED. USE THEM ONLY AFTER THEY HAVE BEEN CORRECTLY POSITIONED.

PRODUCT PARTS



1. Switch
2. Handle
3. Closing clamps
4. Ash container
5. Vacuum/blower hose
6. aluminum nozzle
7. cloth filter
8. lid
9. Vacuum hose connection port
10. Bblower hose connection port

TECHNICAL SPECIFICS

Model	5926939
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz
Rated power	1200 W
Capacity	15 L (bin)

ASSEMBLY

- Always unplug the appliance from the power outlet before installing or removing accessories.
- Open the closing clamps (3) and remove the lid (8) from the ash container (4)
- Remove all accessories from inside the ash container
- Install the cloth filter (7) on the inner inlet of the lid (8)
- Slide the filter onto the circular support.
- Make sure the elastic edge fits completely and is securely in place.
- Install the aluminum nozzle (6) onto the end of the vacuum/blower hose (5).
- Insert the hose (5) into the vacuum hose connection (9) on the ash container (4) until it is fully secured.

USAGE FOR USE

Vacuuming function

- Plug the power cord in the power outlet
- Press the switch (1) to turn on the ash vacuum
- Place the end of the aluminum nozzle (6) directly on the surface to be cleaned and make slow, circular movements to vacuum the ash.
- When cleaning is finished, press the switch (1) again to turn off the appliance.
- Unplug the power cord from the power outlet.
- To empty the ash container (4), open the closing clamps (3), lift the lid (8), and remove the vacuum/blower hose (5) from the vacuum hose connection (9) if necessary.
- Throw away ash and dirt in a suitable container.

Blower function

The appliance is equipped with a blower function. How to use it:

1. Remove the hose from the vacuum hose connection (9);
2. Insert the hose in the blower hose connection port (10);
3. Make sure the hose is properly inserted into the blowing port before switching on the appliance;
4. Press the switch (1) to turn on the appliance.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the appliance from the power outlet before performing maintenance;
- Open the closing clamps (3) and remove the lid (8);
- Extract the cloth filter;
- Clean the filter by shaking it or rinsing it under running water; make sure it is completely dry before reinstalling it;
- Reposition the cloth filter (7) into the lid support;
- Reposition the lid (8) on the ash container (4) and close the closing clamps (3) to secure it.

WARNING

- Do not vacuum hot ash.
- If the appliance is used regularly, clean the filter at least twice a month or whenever it is visibly dirty.

- Use the ash vacuum only with the cloth filter installed to avoid compromising its performance or causing damage to the motor.
- Unplug the ash vacuum before cleaning the filter.
- Do not wash the cloth filter in the washing machine.

TROUBLESHOOTING

Warning! To reduce the risk of electric shock, unplug the ash vacuum from the power outlet before performing any troubleshooting. Always contact an authorized repair center if you are unsure about the procedure.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The ash vacuum is not working	No power supply	Check the cable, switches, and fuses.
	Power supply cord is damaged	Unplug the appliance and check the power cord. If the cord is damaged, consult a qualified technician.
	The ash container is full	Empty the ash container.

STORING THE ASH VACUUM

Before storing the ash vacuum, empty and clean the ash container. Wrap che cord around the appliance. Store the accessories with the appliance to always have them at hand. Only store the ash vacuum indoor.

SYMBOLS

	**WARNING!**
	**READ THE MANUAL** It is recommended to carefully read the instruction manual to ensure a safe and proper use of the appliance.
	**USE OF PROTECTIVE EYEWEAR** It is recommended to use appropriate eye protection during the operation and maintenance of the appliance.
	**DO NOT VACUUM HOT ASHES** Do not vacuum hot ashes, embers, or burning debris. Use the appliance only with completely cold ashes.
	**UNPLUG BEFORE MAINTENANCE** Always unplug the appliance from the power supply before cleaning, performing maintenance, or replacing the filter.
	**USE OF DUST MASK** It is recommended to wear a dust mask when emptying or cleaning the ash container.
	**USE OF PROTECTIVE GLOVES** It is recommended to wear protective gloves when handling or vacuuming ash to avoid irritation and contact with potentially abrasive residues.

LEGAL WARRANTY OF CONFORMITY

THE CONSUMER IS ENTITLED TO THE LEGAL GUARANTEE OF CONFORMITY ON CONSUMER GOODS AS GOVERNED BY THE LEGISLATION IN FORCE IN THE COUNTRY WHERE THE PRODUCT IS PURCHASED.
IF THE PRODUCT DOES NOT CONFORM TO THE DESCRIPTION, QUANTITY, QUALITY AND OTHER CHARACTERISTICS CONTAINED IN THE CONTRACT OF SALE, OR IF IT HAS DEFECTS OR MALFUNCTIONS, OR IF IT IS NOT SUITABLE FOR ITS INTENDED PURPOSE OR IF IT DOES NOT HAVE THE QUALITIES AND OTHER CHARACTERISTICS PROMISED OR THAT THE CONSUMER COULD REASONABLY EXPECT AS THEY ARE NORMALLY PRESENT IN GOODS OF THE SAME TYPE, THE CONSUMER MAY TURN TO HIS SELLER TO EXERCISE THE REMEDIES RECOGNISED BY THE LEGISLATION ON CONSUMER RIGHTS AND LEGAL GUARANTEE OF CONFORMITY.
IT IS ADVISABLE TO KEEP THE PURCHASE RECEIPT OR OTHER FISCALLY OBLIGATORY DOCUMENT PROVING THE DATE OF PURCHASE, AS THE AFORESAID DOCUMENTS MAY BE REQUIRED FOR THE AFORESAID LEGAL WARRANTY TO BE OPERATIVE.

For products purchased directly from Galileo S.p.A., at the SATUR-branded Points of Sale or through the e-commerce site www.satur.it, to the Buyer-Consumer (i.e. as a natural person acting for purposes unrelated to any entrepreneurial, commercial, handicraft or professional activity carried out - cf. art. 3, paragraph 1, lett. a), Legislative Decree 206/2005, Consumer Code) Galileo S.p.A. guarantees the conformity of the product, with respect to any defects existing at the time of delivery of the goods, for a period of 2 (two) years.
This consists of the Purchaser-Consumer's right to the restoration of conformity, i.e. the right to request the repair or replacement, free of charge, of the goods or their components that were originally defective due to manufacturing defects - unless the request is objectively impossible to meet or excessively burdensome for the seller Galileo S.p.A. - or, in the cases provided for, a price reduction or termination of the Contract in accordance with the current Consumer Code.
The purchase must be proven by a receipt or any other proof of purchase, showing the name of the Sales Point/Satur.it order number, the date of purchase of the product as well as its identification details (type, model). In the absence of any proof of purchase, the Purchaser may not be entitled to the legal guarantee of conformity.
Within one year after the delivery of the product, the defect is deemed to have existed originally, thereafter its existence must be proven. Any cosmetic defects must be discovered and reported immediately after the purchase.
The aforementioned Legal Guarantee of Conformity shall not apply in the event of:
- lack of conformity of the Product(s) manifested beyond the term of 2 (two) years from delivery;
-materials and/or components that, due to their nature, are subject to wear and tear, unless the defect is proven to be due to a manufacturing defect of the same;
- any damage due to the transport or handling of the goods unless such services have been contractually stipulated to be borne by the seller Galileo S.p.A. In this case, the special terms and conditions of shipping and transport will apply;
- incorrect installation and assembly operations, as well as incorrect connection or incorrect supply from the power supply networks, lack of connection to the earth socket, and any incorrect adjustments, in the event of incorrect, imperfect or incomplete installation due to incapacity of use on the part of the user or installer, repairs, modifications or tampering carried out by unsuitable personnel, damage caused by atmospheric agents (lightning, earthquakes, fires, floods, etc.);
- faults due to lack of regular maintenance (cleaning of condensing coils, condensation water drainage holes, water drainage and inlet filters, removal of foreign bodies, limescale, etc.) or if the storage and use instructions in the manuals are not observed, excessive environmental climatic conditions, etc;
- any problems related solely to failure to meet the customer's subjective expectations, or improper use of the device, other than domestic or other than as stipulated by the manufacturer;
- external circumstances that are not attributable to manufacturing defects.

GALILEO S.P.A. – C.F./P.IVA IT08442821008, Fully paid-up share capital 550.000, Registration number RM-1094899

Strada Galli n. 27, 00019 Tivoli, Roma
Single point of contact purposely created for any communication, complaint, report,
inquiry concerning product safety: info@galileospa.com - sicurezzaprodotto@galileospa.com

Kooper®



Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.
Tutti i diritti riservati